

À
L'INTÉRIEUR



1 **Les activités d'engagement : ce que nous avons entendu**

2 **Le Plan PRÉLIMINAIRE de mise en œuvre : la SGDN sollicite des commentaires**

2 **Le Rapport annuel 2007 : Façonnons l'avenir ensemble**

3 **La coopération internationale : recherche et développement**

3 **La Politique sur la transparence : un projet de la SGDN**

3 **L'ANC à la conférence Globe : un nouveau kiosque pour la SGDN**

4 **Nominations : un ajout d'expertise**

4 **L'Association des municipalités de l'Ontario : rejoindre les municipalités**

4 **Niigani : un nouveau logo**

Tenez-vous au courant
www.sgdn.ca
Le travail continue...

Les activités d'engagement : ce que nous avons entendu

À la suite de la décision du gouvernement du Canada d'accepter la recommandation formulée par la Société de gestion des déchets nucléaires, à savoir adopter la gestion adaptative progressive (GAP) comme méthode de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié, la SGDN a entrepris de communiquer avec les citoyens et les organismes qui avaient pris part à son étude initiale ainsi qu'avec d'autres qui pourraient être intéressés par la mise en œuvre de la GAP ou qui sont susceptibles d'être touchés par celle-ci.

« Nous savons que le succès d'une gestion à long terme du combustible nucléaire irradié dépend de l'aptitude de la SGDN à aller de l'avant, en collaboration avec les Canadiens », de dire le président de la SGDN, **Ken Nash**.

Les activités de discussion et d'engagement du public sont menées itérativement par étapes. Le travail initial a été amorcé à l'été 2007 et s'est poursuivi jusqu'à la fin de mars 2008. Les rencontres se sont tenues principalement dans les quatre provinces nucléaires, à savoir le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario et la Saskatchewan. Au cours de cette période, la SGDN :

- » a recommencé à rejoindre les Canadiens intéressés pour leur parler de l'organisation ainsi que de sa vision, de sa mission et de ses valeurs;
- » a passé en revue la décision du gouvernement et la gestion adaptative progressive avec les citoyens pour accroître leur conscientisation et la compréhension des enjeux;
- » a invité le public à faire part de ses commentaires sur les objectifs stratégiques préliminaires qu'elle a élaborés et sur l'orientation initiale du Plan de mise en œuvre.

Parmi les principales activités menées au cours de cette première étape, citons des séances d'information individuelles, la présentation d'exposés à des groupes, des rencontres avec plusieurs comités de citoyens et la sensibilisation des citoyens sur le site Web de l'organisation. Ces activités nous ont permis de constater que les gens avaient manifestement confiance en notre organisation et en ses processus. Ils nous ont dit de continuer à miser sur nos valeurs et sur notre engagement envers la participation des citoyens, l'ouverture et la transparence. On nous a recommandé des améliorations, comme de nous assurer que nos messages sont bien compris par des gens de divers horizons. On nous a également conseillé d'augmenter la participation des jeunes à nos activités.

On a constamment invité la SGDN à poursuivre ses travaux et à passer à la prochaine phase d'engagement. De nombreux organismes ont déclaré qu'ils étaient intéressés de travailler avec nous et, dans certains cas, ont manifesté de l'intérêt pour l'élaboration de protocoles d'accord visant à officialiser la collaboration et les communications.

Il a été beaucoup question de l'évolution du paysage énergétique au Canada, notamment de la construction possible de nouvelles centrales nucléaires. La plupart des gens qui ont traité de la politique énergétique ont recommandé à la SGDN de tenir compte de l'incidence de nouvelles centrales nucléaires dans ses plans de mise en œuvre de la GAP.

On trouvera sur notre site Web à www.nwmo.ca/engagementreports un rapport complet sur nos activités d'engagement initiales.

La SGDN considère que le travail accompli jusqu'à maintenant n'est qu'une étape initiale pour reprendre contact avec les citoyens et les inviter de nouveau à participer. Nos efforts s'appuieront sur ces activités initiales au cours des travaux subséquents, lesquels devraient comprendre ce qui suit :

- » Un examen public du Plan de mise en œuvre préliminaire (avril – juin 2008);
- » Des activités d'engagement pour élaborer en concertation le processus de sélection d'un site (2008);
- » Un dialogue pour discuter du processus proposé pour la sélection d'un site et confirmer le processus (2009).

Le Plan PRÉLIMINAIRE de mise en œuvre : la SGDN sollicite des commentaires

À la suite de son nouveau mandat, la Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) se transforme d'un groupe d'étude en une organisation durable de mise en œuvre. Au cours des derniers mois, nous nous sommes concentrés sur l'élaboration d'un plan quinquennal fondé sur sept objectifs stratégiques préliminaires (*voir l'encadré*).

Le plan préliminaire, Mise en œuvre de la gestion adaptative progressive 2008 à 2012 – PLAN PRÉLIMINAIRE pour commentaires du public, a été élaboré en tenant compte des conseils et orientations que la SGDN a reçus des Canadiens intéressés au cours de la

dernière phase d'engagement du public. Présenté sous forme préliminaire dans le but de solliciter des commentaires, le plan décrit de nombreuses initiatives clés que nous entendons prendre de manière coordonnée et systématique au cours des cinq prochaines années.

Le plan énonce la façon dont nous prévoyons bâtir notre organisation, renforcer nos structures de gouvernance et nos politiques, continuer à enrichir notre base de recherche technique et sociale, concevoir le processus qui permettra de décider où isoler et confiner le combustible nucléaire irradié canadien, et engager pleinement les Canadiens

dans tous les aspects de cette mise en œuvre.

Le plan préliminaire est un document évolutif, qui sera évalué sur une base régulière, renforcé et redirigé par les nouvelles informations et qui se transformera en réponse aux progrès technologiques et scientifiques, aux valeurs sociétales et à l'évolution des politiques publiques.

La SGDN invite les gens à faire connaître leurs points de vue en soumettant leurs observations par écrit, en répondant à un sondage délibératif sur le site Web ou en laissant un message à notre numéro sans frais.

Pour obtenir une copie de notre Plan préliminaire de mise en œuvre, visitez notre site Web : www.nwmo.ca/draftimplmentationplan.

Objectifs stratégiques

- » Continuer à édifier des relations à long terme avec les Canadiens et les Autochtones intéressés et obtenir leur participation à l'établissement d'une orientation future.
- » Poursuivre la recherche technique et sociale.
- » Élaborer et perfectionner une formule de financement et un échéancier de versements aux fonds en fiducie qui garantissent la sûreté financière et le financement à long terme du programme.
- » Examiner les plans en continu, les ajuster et les valider.
- » Mettre au point et maintenir une structure de gouvernance qui donne une plus grande mesure d'assurance, de surveillance et d'orientation.
- » Faire de la SGDN une organisation de mise en œuvre possédant la gamme complète de compétences requises.
- » Mettre au point en concertation un processus de sélection d'un site.

Le Rapport annuel 2007 : Façonnons l'avenir ensemble

Le Rapport annuel 2007 de la SGDN a été déposé au Parlement. Présenté au ministre des Ressources naturelles du Canada, **Gary Lunn**, et rendu public le 25 mars 2008, le rapport est la première revue annuelle des activités de la SGDN depuis que le gouvernement a choisi la gestion adaptative progressive comme méthode de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié canadien.

Le rapport met l'accent sur le travail accompli à l'appui de chacun des sept objectifs stratégiques préliminaires que l'organisation a élaborés aux fins de commentaires du public. Il explique que nous avons repris contact en 2007 avec les citoyens et les organismes qui avaient pris part à l'étude initiale, et décrit les moyens que nous avons pris pour intéresser de nouveaux participants éventuels à nos travaux.

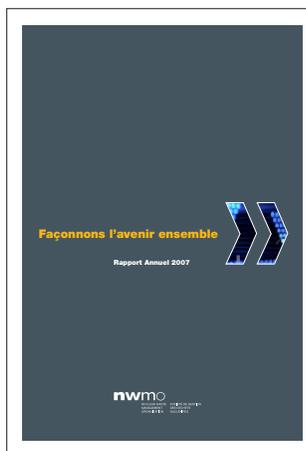
L'an dernier, la SGDN a entrepris d'édifier une organisation de mise en œuvre durable en renforçant son conseil d'administration et son Conseil consultatif et en étoffant son personnel pour y intégrer une expertise additionnelle dans les domaines technique, de la recherche sociale, de l'engagement du public ainsi que des ressources juridiques et humaines; un programme de stages a également été mis sur pied. Les effectifs ont grimpé à plus de 30 équivalents temps plein par rapport à l'effectif de base de 12 employés qui a mené l'étude de trois ans de la SGDN.

Des progrès sur le plan de l'apport des meilleures connaissances canadiennes et internationales ont été réalisés tant dans la recherche sociale que dans la recherche technique. Plus de 20 contrats pluriannuels précédemment détenus par Ontario Power Generation ont été transférés à la SGDN en 2007. Au cours de la même période, plus de 30 contrats additionnels ont été accordés, incluant des ententes avec 11 universités canadiennes.

Au fil de ses travaux, les activités de recherche sociale de l'organisation porteront sur un large éventail de sujets reliés à la mise en œuvre : l'évolution des méthodes de dialogue, de collaboration et de résolution de conflits; l'augmentation de la capacité de dialoguer des participants; l'ajout du savoir traditionnel autochtone à la recherche sociale, scientifique et sur la nature; la façon d'assurer le bien-être des collectivités touchées.

« La tâche qui nous attend est de portée technique, sociale et éthique, de dire **Ken Nash**, président de la SGDN. Nous optimisons nos processus afin de tirer profit des meilleures connaissances techniques au Canada et dans le monde et nous développons notre capacité à bénéficier des connaissances de spécialistes, du point de vue des citoyens et du savoir des Peuples autochtones pour relever les défis sociaux et éthiques », ajoute-t-il.

La SGDN a en outre satisfait en 2007 à une exigence importante de la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire* en mettant au point une formule de financement qui est publiée dans le Rapport annuel aux fins d'approbation par le ministre des Ressources naturelles. La proposition garantit que l'on disposera des fonds nécessaires pour assurer la gestion sûre et sécuritaire à long terme du combustible nucléaire irradié et que les générations futures n'auront pas à assumer ce fardeau financier.



Façonnons l'avenir ensemble

Laboratoire sur la roche dure d'Åspö (Suède)



La coopération internationale : recherche et développement

La Société de gestion des déchets nucléaires a constitué un programme quinquennal de recherche-développement afin d'appuyer la mise en œuvre de la gestion adaptative progressive et la conception concertée du processus de sélection d'un site. Le programme comprend l'ingénierie des installations d'entreposage et d'un dépôt du combustible irradié, les sciences de la Terre et les évaluations de sûreté.

Un élément important de l'approche préconisée par la SGDN en matière de recherche est notre interaction avec les organisations de gestion des déchets dans d'autres pays. Pour faciliter l'échange d'information et permettre à la SGDN de participer à des projets conjoints de recherche-développement d'intérêt mutuel, la SGDN a conclu des accords de coopération internationale avec SKB (Suède), Posiva (Finlande), ANDRA (France) et NAGRA (Suisse). Ces accords couvrent tous les domaines liés à l'étude de la gestion à long terme du combustible irradié. Ils traitent entre autres des questions suivantes : les options de gestion, la recherche et la caractérisation d'un site, l'ingénierie conceptuelle, la communication avec le public et sa participation, ainsi que les études d'impact sur l'environnement.

La SGDN a été acceptée comme partenaire de recherche au Laboratoire souterrain du Mont Terri (Suisse) dans la roche sédimentaire. Avec d'autres organismes, la SGDN participera à plusieurs projets conjoints en sciences de la Terre et en génie des dépôts de déchets au Mont Terri. Nous continuons également de participer au projet international PERMAFROST en collaboration avec SKB, Posiva, la NASA et la Commission géologique de Finlande (GTK). La SGDN accorde également son soutien à différentes recherches par le biais de la participation du Canada à l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE.

La Politique sur la transparence : un projet de la SGDN

La communication de l'information et l'échange de points de vue sont essentiels à la réalisation du mandat de la SGDN, à savoir mettre en œuvre le plan du Canada pour assurer la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié provenant des réacteurs nucléaires canadiens.

Dans le cadre de l'énoncé de notre vision, de notre mission et de nos valeurs, nous nous sommes engagés à faire preuve « d'ouverture et de transparence dans notre processus, dans nos communications et dans notre prise de décisions de sorte que l'approche sera parfaitement claire pour tous les Canadiens ». Pour témoigner de notre engagement, nous proposons l'adoption d'une politique sur la transparence et sollicitons les commentaires du public à ce sujet.

La politique sur la transparence propose que nous continuions d'utiliser notre site Web pour donner accès aux documents qui seront élaborés dans le cadre de la sélection d'un site central pour la gestion à long terme des déchets nucléaires du Canada, et pour recevoir des commentaires sur nos travaux. L'information sera publiée dans les plus brefs délais.

Nous rendrons publics, entre autres, les documents reliés au programme de travail de la SGDN, notamment les plans de mise en œuvre, les rapports de recherche commandés par l'organisation, les rapports sur les activités d'engagement et les dialogues ainsi que les commentaires et les exposés soumis par le public sur le site Web. La SGDN continuera de publier ses documents constitutifs et ses rapports généraux ainsi que les procès-verbaux des réunions du conseil d'administration et du Conseil consultatif.

Dans la détermination de l'information qu'elle publiera sur le site Web, la SGDN respectera la vie privée, les droits de propriété intellectuelle et le secret des affaires. Nous ne publierons aucun renseignement qui soit privilégié en droit ou protégé par la loi pour des raisons de sécurité. En outre, nous ne publierons aucun renseignement sans le consentement requis, le cas échéant.

La politique préliminaire sur la transparence est disponible en version imprimée et sur le site Web de la SGDN.

La SGDN à l'ANC



L'ANC à la conférence Globe : un nouveau kiosque pour la SGDN

La SGDN s'est dotée d'un nouveau kiosque qui la suivra dans les conférences auxquelles elle participe à la grandeur du pays. Ce printemps, l'organisation a rencontré des délégués au séminaire annuel de l'Association nucléaire canadienne à Ottawa et des visiteurs à la conférence Globe 2008 à Vancouver. Des rencontres sont également prévues avec la Fédération des municipalités du Nord de l'Ontario et la Fédération des municipalités canadiennes.

Marlyn Cook, Rudyard Griffiths, Dougal McCreath



Nominations : un ajout d'expertise

Le Conseil consultatif de la SGDN s'est enrichi de trois nouveaux membres, soit **Marlyn Cook**, **Rudyard Griffiths** et **Dougal McCreath** qui ont accepté l'invitation à se joindre au groupe à compter du 1er janvier 2008. Ces nominations faisaient suite à l'évaluation faite par le conseil d'administration des compétences requises au sein du Conseil consultatif pour appuyer la SGDN au cours des premières années de la mise en œuvre de la gestion adaptative progressive. Les trois nouveaux membres feront bénéficier le Conseil de leur expertise dans les domaines des sciences de la Terre, des communications stratégiques et du savoir traditionnel autochtone.

La Dre Cook est médecin de famille auprès du Département de la santé du Conseil des Mohawk d'Akwesasne, dans la Mohawk Community of Akwesasne, en Ontario. De nation crie et membre de la Grand Rapids First Nation dans le Nord du Manitoba, la Dre Cook est reconnue pour ses travaux d'amalgame entre la médecine occidentale et la médecine traditionnelle et a participé à diffuser ce savoir chez des étudiants en médecine et des médecins partout au Canada.

Rudyard Griffiths est cofondateur de l'Institut du Dominion, un organisme national sans but lucratif se consacrant à la promotion de l'histoire et de la citoyenneté partagée et est cofondateur des Salon Speakers Series. En 2006, M. Griffiths a été reconnu comme l'un des Top 40 under 40 (40 premiers de moins de 40 ans) au Canada. Il fait partie du conseil d'administration d'organismes sans but lucratif, est chroniqueur et est fréquemment invité comme observateur politique.

Dougal McCreath est professeur de génie civil et minier à l'Université Laurentienne à Sudbury, Ontario. Il a une vaste expérience en enseignement, en recherche et en consultation internationale. Il a fait partie de deux groupes d'experts de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale chargés d'étudier des questions reliées à l'énergie nucléaire.

Ayant complété leur mandat, Helen Cooper et Gordon Cressy se sont retirés du Conseil à la fin de 2007. « J'aimerais les remercier pour les judicieux conseils et suggestions qu'ils ont généreusement prodigués à notre Société au cours de ses années formatives », a dit Gary Kugler, président du conseil d'administration de la SGDN.

Le conseil d'administration de la SGDN compte également un nouveau membre, Pierre Charlebois, qui a été nommé le 22 février 2008. M. Charlebois est vice-président directeur et chef des opérations à Ontario Power Generation Inc. Ingénieur, il est chargé des affaires reliées aux centrales nucléaires, hydrauliques et à combustibles fossiles.



L'Association des municipalités de l'Ontario : rejoindre les municipalités

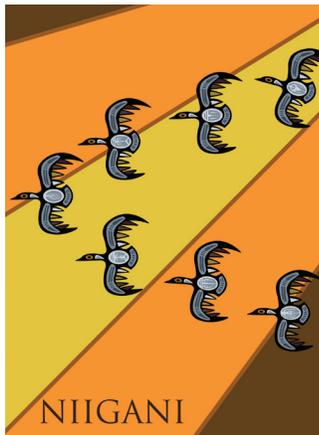
Cynthia Summers de la SGDN remet à **Rick Bonnette**, maire de Halton Hills, un iPod d'Apple, à la suite d'un tirage au sort effectué parmi les 260 délégués qui ont visité le kiosque de la SGDN à la conférence annuelle de l'Association des municipalités de l'Ontario qui s'est tenue à Ottawa.

Niigani : un nouveau logo

Niigani, le Groupe de travail autochtone de la SGDN proposé par le Forum des Aînés a adopté un logo qui représente des outardes en vol. Produit par National Media à Ottawa, le logo est basé sur une illustration commandée à l'artiste ojibwé **Kevin Belmore**, de Thunder Bay, Ontario.

Le vol d'outardes derrière l'outarde de tête représente un « groupe de personnes qui travaillent ensemble à trouver des solutions », de dire **Gordon Williams**, président du groupe Niigani.

Le groupe collabore avec la SGDN à l'élaboration d'un processus qui pourrait aider à créer un partenariat entre les



Outardes en vol

collectivités autochtones et la SGDN pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. Le groupe s'est donné comme mission de « protéger et préserver toute la création : l'air, la terre, l'eau, les plantes, les remèdes, les animaux et l'humanité – d'après les sept enseignements universels que sont l'amour, la confiance, le partage, l'honnêteté, l'humilité, le respect et la sagesse ».

nwmo

NUCLEAR WASTE
MANAGEMENT
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION
DES DÉCHETS
NUCLÉAIRES

Société de gestion des déchets nucléaires

22 avenue St. Clair Est., 6e étage, Toronto (Ontario) M4T 2S3 Canada

Tél (416) 934-9814 Sans frais (866) 249-6966

www.sgdh.ca